

# Norderney Kurier

5. JAHRGANG / NUMMER 13

DONNERSTAG, 28. MÄRZ 2013

WILHELMSTRASSE 2, 26548 NORDERNEY

**Immer freitags: kostenlos  
an alle Haushaltungen  
Auflage: 6500 Exemplare**

**→ Ostfriesischer Kurier HEUTE:**

Norbert Harm löst Hans-Jörg Karow als ersten Vorsitzenden des Norderneyer DLRG-Ortsverbands ab.

**→ Ostfriesischer Kurier MORGEN:**

**ENNO'S INSEL-GELÄSTER**  
Polizei in kurzen Hosen beim neuen Onnen-Visser-Platz? Enno wittert einen Aprilscherz...



**HOCHWASSER**

28. März:	12.10 Uhr
29. März:	0.21 Uhr 12.47 Uhr
30. März:	1.01 Uhr 13.27 Uhr

**SERVICE** → SEITE 2  
**LOKALES/SPORT** → SEITE 3

**EP: und läuft**

**Frohe Ostern**

wünscht Ihnen



**EP:Onkes**

Jann-Berghaus-Straße 78

**KONTAKT**

**GESCHÄFTSSTELLE**  
NORDERNEY 04932/86969-0  
GEÖFFNET:  
MO. - FR.: 9 - 16.30 UHR  
SA.: 9.30 - 12.00 UHR  
**KUNDENSERVICE** 8 69 69-10  
**ANZEIGEN** 8 69 69-10  
**REDAKTION** 8 69 69-14  
**FAX** 8 69 69-20  
**E-MAIL** norderney@skn.info

**Ostfriesischer Kurier**

**ZENTRALE** 04931/925-0  
**REDAKTION** 04931/925-230  
**SPORT** 04931/925-235  
**ANZEIGEN** 04931/925-151  
**ABO-SERVICE** 04931/925-133  
**VERLAG** 04931/925-174

**E-MAIL**  
ok-redaktion@skn.info  
ok-sportredaktion@skn.info



**anzeigenannahme@skn.info**  
**aboservice@skn.info**  
**verlag@skn.info**  
**DRUCKSACHEN** 04931/925-176  
**E-MAIL** info@skn.info  
**REDAKTION** 04931/925-227

**Ostfriesland Magazin**

**FAX** 04931/925-360  
**E-MAIL** oma-redaktion@skn.info

**Regionales Telefonbuch**

**TELEFON** 04931/925-308  
**FAX** 04931/925-252

## Heute Vollkost oder vegetarisch?

**TEIL 5** Norderneyer DRK liefert täglich rund 25-mal „Essen auf Rädern“ aus

Bringdienste werden von Ehrenamtlichen übernommen. Weitere Helfer dringend gesucht.

VON HANNES VISSER

**NORDERNEY** – Mit 220 Mitgliedern kann sich der Norderneyer Ortsverband des Deutschen Roten Kreuzes eigentlich sehen lassen. Dabei werde jedoch vielfach außer Acht gelassen, dass nur ein Bruchteil der Mitgliedsbeiträge auch wieder auf der Insel ankommt, wie Schatzmeister Ulrich Judel erklärt. Ebenso bleibe das Geld, das durch die Sanitätsdienste der Bereitschaft generiert wird, nur zu einem Teil auf der Insel. „Somit sieht das Jahresbudget des Ortsverbandes alles andere als rosig aus. Schließlich ist da auch noch das DRK-Gebäude, das in jedem Jahr den größten Teil der Einnahmen verschlingt“, so Judel. „Umso mehr freut sich der Ortsverband über jede noch so kleine finanzielle Zuwendung.“ Vor allem dem Norderneyer Unternehmer Georg Fischer hat das DRK viel zu verdanken: Nicht nur das Fahrzeug, mit dem das „Essen auf Rädern“ verteilt wird, spendete Fischer, auch die Kosten für

eine größere Reparatur hatte der Geschäftsmann kürzlich übernommen. „Wenn es um die Belange des DRK geht, hat Georg Fischer immer ein offenes Ohr. Erst vor ein paar Wochen waren - Mitarbeiter und Fahrzeuge der Spedition bei der Altkleidersammlung im Einsatz“, bemerkt die Norderneyer DRK-Chefin Elenore Nuhn ausdrücklich. „Natürlich gilt unser Dank darüber hinaus allen weiteren Förderern der DRK-Arbeit auf der Insel“, so Nuhn.

Als eines der wichtigen Projekte auf Norderney bezeichnete die Norderneyer Verbandsvorsitzende die Versorgung kranker, behinderter und alter Einwohner und Gäste mit dem sogenannten „Essen auf Rädern“. Damit versorgt das Deutsche Rote Kreuz täglich bundesweit zirka 170.000 Menschen. Rund 1500 Beschäftigte in 480 Einrichtungen bundesweit kümmern sich darum, qualitativ hochwertige Menüs fix und fertig zu Menschen, die sich nicht mehr selbst versorgen können, nach Hause zu liefern.

*„Unser Dank gilt allen Förderern der DRK-Arbeit“*

ELENORE NUHN



Große Freude bei der Übergabe des Lieferwagens an die DRK-Helfer. Mit ihm werden täglich rund 25 „Essen auf Rädern“ auf der Insel verteilt. ARCHIVFOTO

Auf Norderney werden täglich durchschnittlich 25 bis 30 Personen mit abwechslungsreicher Kost versorgt. Frisch zubereitet und verpackt werden die Menüs im Altenheim angeliefert. Täglich stehen den Kunden zwei Gerichte – Vollkost oder vegetarisch – zur Auswahl. Zu Beginn einer jeden Woche verteilen die ehrenamtlichen Helfer zudem einen Menüplan für die darauffolgende Woche, anhand dessen die Kundschaft eine Vorauswahl treffen kann. Im Augenblick teilen sich neun

Freiwillige den Bringdienst, der sich auf das gesamte Norderneyer Stadtgebiet erstreckt. In einem Gespräch mit dieser Zeitung betonte die Norderneyer DRK-Vorsitzende, dass selbst neun Personen für diese Aufgabe bei Weitem nicht immer ausreichen würden, um alle Kunden pünktlich und zuverlässig zu versorgen.

**Mehr als nur Ausliefern**

Schließlich sei es oftmals nicht damit getan, das Essen hinzubringen und sofort zum Nächsten weiterzufahren.

„Gerade die älteren Mitbürger freuen sich auf ein kurzes Gespräch oder auch eine kleine Hilfestellung nebenher“, so Nuhn. Zudem sind ebenso Unterstützer dabei, die mit Beginn der Saison nicht mehr so viel Zeit für ihr Ehrenamt erübrigen können. Daher wäre das DRK froh und dankbar über jede angebotene Hilfe, besonders Fahrer würden dringend benötigt. Außerdem sei niemand verpflichtet, an sieben Tagen in der Woche zur Stelle sein zu müssen. „Mehr als zwei Stunden an zwei bis drei Vormittagen muss sicherlich keiner ran“, so Nuhn. Wichtig sei vor allem die Kontinuität und Verlässlichkeit der Helfer. Letztlich sei es im Übrigen auch für diejenigen, denen geholfen wird, ein großer Schritt, die Hilfe anzunehmen. Daher sei es enorm wichtig, eine Beziehung zwischen den Kunden und den Ehrenamtlichen aufzubauen und über den Bringdienst hinaus im Rahmen der gegebenen Möglichkeiten auch ein wenig individuelle Betreuung zu leisten.

## Fußball: TuS-Herren jubeln

**NORDEN** – Die ersten Herren des TuS Norderney haben ihre Siegesserie weiter befeuert und auch den VfB Norden

mit einem 6:0 klar in die Schranken gewiesen. Das war der 16. Sieg im 16. Spiel (Seite 3).

## EIN FROHES OSTERFEST!



Eigentlich kommt der Norderney KURIER immer freitags kostenlos in alle Haushalte geflattert. Aufgrund der österlichen Feiertage erscheint er in dieser Woche bereits am heutigen Donnerstag. Der Norderney KURIER wünscht all seinen Lesern frohe Ostertage und viele süße Überraschungen... FOTO: NEYPIX

**IMMOBILIE DER WOCHE!**

Neubauwohnung nahe des Nordbadestrandes mit 2 separaten Schlafzimmern + Balkon  
**Kaufpreis € 499.000,-** zuzügl. 5,95% courtage

**Ines Kirch**  
Sachverständige für Bewertung von bebauten und unbebauten Grundstücken  
Poststrasse 4 · Norderney · Mobil 01 51 - 40 51 54 99  
weitere Wohn- und Geschäftsimmobilen im Angebot  
**www.tu-casa-immobilien.de**

**NORDERNEY-IMMOBILIEN**  
**JANN ENNEN**

**Sichern Sie sich jetzt dieses Liehaberobjekt mit unverbaubarem Rundum-Seeblick!**

Diese 3-Raum-Wohnung besteht aus zwei separaten Schlafräumen, Wohnbereich mit Küchenecke, Bad, Flur und Balkon. Durch die Lage im fünften Obergeschoss haben Sie sowohl von den zwei Schlafräumen als auch vom Wohnbereich und Balkon einen unverbaubaren Blick auf die Nordsee. Unmittelbar am Ortskern und direkt an der Strandpromenade gelegen, erreichen Sie sowohl Strand als auch Kureinrichtungen in nur wenigen Gehminuten. Zur Wohnung gehören außerdem ein Kellerraum sowie verschiedene Gemeinschaftseinrichtungen.

**Kaufpreis: € 645.000,-** inkl. Einrichtung

Courtage: 5,95 % inkl. MwSt. vom Kaufpreis, im Erfolgsfall vom Käufer zu zahlen.  
**Termine zur Besichtigung nach Vereinbarung.**  
Viktoriastraße 12 • 26548 Nordseebad Norderney  
Tel. (0 49 32) 31 28 • Fax (0 49 32) 92 79 42  
**www.norderney-immobilien.com**

# Baustoffhandel und Baumarkt

Werkzeuge · Gartenprogramm · Baustoffe · Holz · Fußböden · Maschinen · u. v. m.

# GARRELS

TRAUCO  
GRUPPE

Im Gewerbegebiet 25  
26548 Norderney  
Tel. (0 49 32) 93 82-0  
Fax. (0 49 32) 93 82-20  
www.garrels-norderney.de



## SCHNELLE HILFE

Der Ärzte- und Apothekendienst von Freitag, 29. März, bis Dienstag, 2. April, 8 Uhr:  
Polizei ☎ 110  
Feuerwehr und Rettungsdienst ☎ 112  
Krankentransporte  
☎ 0 49 41 / 192 22

## ÄRZTE

Bundeseinheitliche Rufnummer kassenärztlicher Bereitschaftsdienst: ☎ 116 117

**Freitag:**  
Dr. Klaus de Boer,  
Moltkestraße 8,  
☎ 04932/2388

**Sonnabend:**  
Dr. Jörg Wehner,  
Mühlenstraße 1,  
☎ 04932/1013

**Sonntag:**  
Wolfgang Götze,  
Moltkestraße 8,  
☎ 04932/2388

**Montag:**  
Dr. Frank Huwe,  
Adolfsreihe 2,  
☎ 04932/927083

## ZAHNÄRZTE

Zahnärztlicher Notdienst, telefonisch erfragen unter: Björn Carstens, ☎ 04932/991077. Dres. Hans-Günter Willms /Lale Cakir, ☎ 04932/1313.

## APOTHEKEN

**Donnerstag und Freitag:**  
Rathaus-Apotheke,  
Friedrichstraße 12,  
☎ 04932/588

**ab Sonnabend:**  
Kur-Apotheke,  
Kirchstraße 12,  
☎ 04932/927000

## SONSTIGES

Krankenhaus Norderney, Träger: Allergie- und Hautklinik Norderney gGmbH mit den Abteilungen Dermatologie, Chirurgie und Innere Medizin, sowie Dialysezentrum, Lippestraße 9 bis 11, ☎ 04932/8050. Kliniken: Klinik Norderney der Deutschen Rentenversicherung Westfalen, Kaiserstraße 26, ☎ 04932/8920. Polizei: Dienststelle Knyphausenstraße 7, ☎ 04932/92980 und 110. Beratungs- und Interventionsstelle bei häuslicher Gewalt: ☎ 04941/973222. Giftnotruf: 0551/19240. Elterntelefon: ☎ 0800/1110550. Kinder- und Jugendtelefon: ☎ 0800/1110333. (Ohne Gewähr)

## BEILAGEN

Die Gesamtauflage enthält Prospekte der Firma Ernsting's Family. Eine Teilaufgabe enthält Prospekte der Firma Norderney Immobilien, KiK und Möbel Hummerich. Wir bitten um Beachtung.

## IMPRESSUM

Gesamtherstellung:

Ostfriesischer KURIER GmbH & Co. KG  
Stellmacherstraße 14,  
26506 Norden.

Geschäftsführer: Christian Basse  
Redaktion: Manfred Menssen  
Julia Engel  
Elke Trebsdorf  
Thomas Fastenau

Anzeigen: Dorothea Christians  
Ludwig Freeseemann  
Vertrieb: Benjamin Oldewurtel  
Horst Kaprolat

Druck: Industriedruck Norden, GmbH & Co. KG

Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Gewähr übernommen.

Telefon: siehe Seite 1

Erscheinungsweise: einmal wöchentlich.

Verteilung: kostenlos an alle Haushalte und an mehr als 40 Ausliegestellen

Auflage: 6500 Exemplare

# Was? Wann? Wo?



**Tipp der Woche:** „In 50 Wochen um die Welt“, Diashow am morgigen Freitag um 20 Uhr im Conversationshaus. Der Fotograf Mario Dirks, gebürtiger Norderneyer, reiste in einer einmaligen Aktion 50 Wochen um die Welt, um die schönsten Ziele fotografisch festzuhalten. Seine Eindrücke möchte er nun mit seinem interessierten Publikum teilen. Weitere Informationen finden sich im Internet auf [www.our-world-tour.de](http://www.our-world-tour.de). Eintritt: acht Euro (NeyCard erforderlich).

### Donnerstag, 28. März

16 Uhr, Puppentheater Purzelbaum, Schmiedestraße: „Beste Freunde“. Eintritt: fünf Euro, Gruppen bei Voranmeldung vier Euro, Information unter Telefon 04932/9345826.

### Freitag, 29. März

17 Uhr, Badehaus: Aqua-Fitness-Kurs. Kosten: 9,50 Euro.

19 Uhr, Atelier in der Schmiede, Langestraße 30: Meditationsabend, Wolldecke oder Kissen mitbringen.

Kosten: fünf Euro.

20 Uhr, Schützenhaus an der Meierei: Sportschießen für Gäste.

### Sonnabend, 30. März

8.30 Uhr, Badefeld am Nordstrand Höhe Cornelius: meditativer Yogi-Lauf, Kosten fünf Euro.

11 Uhr, Puppentheater Purzelbaum, Schmiedestraße: „Piraten“. Eintritt: fünf Euro, Gruppen bei Voranmeldung vier Euro. Um 16 Uhr findet außerdem ein Puppenbasteln statt. Information unter Tele-

fon 04932/9345826.

11.30 Uhr, Badehaus, Eingang Praxen: Thalasso-Therapie. Täglicher Einstieg ist möglich. Anmeldung und Information: Telefon 04932/891356. Weitere Termine auf Anfrage. Kosten: fünf Euro.

### Montag, 1. April

11.30 Uhr, Badehaus, Eingang Praxen: Thalasso-Therapie. Täglicher Einstieg ist möglich. Anmeldung und Information: Telefon 04932/891356. Weitere Termine auf Anfrage. Kosten: fünf Euro.

16 Uhr, Haus Bielefeld, Feldhausenstraße 2: Bridge-Kreis.

17 Uhr, Badehaus: Aqua-Fitness-Kurs. Kosten: 9,50 Euro.

### Dienstag, 2. April

11 Uhr, Teehaus: Führung durch das Fischerhaus-Museum mit Erklärung über die Lebensweise und Wohnkultur der Norderneyer Vorfahren. Der Eintritt beträgt drei Euro.

11.30 Uhr, Badehaus, Eingang Praxen: Thalasso-Therapie. Täglicher Einstieg ist möglich. Anmeldung und Information: Telefon 04932/891356. Weitere Termine auf Anfrage. Kosten: fünf Euro.

15 Uhr, Haus der Insel: Teenachmittag für Senioren.

16 Uhr, Puppentheater Purzelbaum, Schmiedestraße: „Der kleine Tiger“. Eintritt: fünf Euro, Gruppen bei Voranmeldung vier Euro, Information unter Telefon 04932/9345826.

18 Uhr, Badehaus: Rheuma-Liga.

20 Uhr, Bademuseum: Führung durch die Ausstellung „Reiselust und Badespaß“. Eintritt: sechs Euro inklusive Freigetränk.

20 Uhr, Hotel Friese, Friedrichstraße 34: Preisskat der Norderneyer Buben.

20 Uhr, Sternwarte, Bürgermeister-Willi-Lührs-Straße: Besichtigung mit Vortrag, vier Euro.

### Mittwoch, 3. April

7 Uhr, Vorplatz Haus der Insel: Wochenmarkt.

11.30 Uhr, Badehaus, Eingang Praxen: Thalasso-Therapie. Täglicher Einstieg ist möglich. Anmeldung und Information: Telefon 04932/891356.

Weitere Termine auf Anfrage. Kosten: fünf Euro.

15 Uhr, Patchwork-Stübchen, Jann-Berghaus-Straße 13: Strick- und Häkelkurs.

16 Uhr, Martin-Luther-Haus: Lesetreff.

17 Uhr, Badehaus: Aqua-Fitness-Kurs. Kosten: 9,50 Euro.

18.30 Uhr, Badehaus: Aqua-Jogging-Kurs. Kosten: 9,50 Euro.

20 Uhr, Kinderspielhaus Kleine Robbe: Yoga-Abend. Wolldecke und bequeme Kleidung bitte mitbringen. Kosten: fünf Euro.

### Donnerstag, 4. April

11 Uhr, Teehaus: Führung durch das Fischerhaus-Museum mit Erklärung über die Lebensweise und Wohnkultur der Norderneyer Vorfahren. Der Eintritt beträgt drei Euro.

11.30 Uhr, Badehaus, Eingang Praxen: Thalasso-Therapie. Täglicher Einstieg ist möglich. Anmeldung und Information: Telefon 04932/891356. Weitere Termine auf Anfrage. Kosten: fünf Euro.

16 Uhr, Puppentheater Purzelbaum, Schmiedestraße: „Der gute Wolf“. Eintritt: fünf Euro, Gruppen bei Voranmeldung vier Euro, Telefon 04932/9345826.

16 Uhr, Haus Bielefeld, Feldhausenstraße 2: Bridge-Kreis.

## KINO

### Freitag, 29. März

15.30 Uhr: Die Croods 3D

19 Uhr: Kokowääh 2

21.15 Uhr: Life of Pi: Schiffbruch mit Tiger 3D

### Sonnabend, 30. März

15.30 Uhr: Fünf Freunde 2

19 Uhr: Safe Haven – Wie ein Licht in der Nacht

21.15 Uhr: Django Unchained

### Sonntag, 31. März

15.30 Uhr: Fünf Freunde 2

19 Uhr: Kokowääh 2

21.15 Uhr: Stirb langsam – Ein guter Tag zum Sterben

### Montag, 1. April

15.30 Uhr: Die Croods 3D

19 Uhr: Life of Pi: Schiffbruch mit Tiger 3D

21.15 Uhr: Die fantastische Welt von Oz 3D

### Mittwoch und Donnerstag

15.30 Uhr: Fünf Freunde 2

19 Uhr: Safe Haven – Wie ein Licht in der Nacht

## HINWEIS

Alle Angaben ohne Gewähr.

## SCHIFFSFAHRPLAN

11. März bis  
30. Juni 2013

Norddeich Norderney  
ab ab

### täglich

6.15 Mo.-Sa.	6.15
7.30	Mo.-Sa. 7.30
8.45	8.45
10.30	10.15
11.45	11.45
13.30	13.15
15.30	15.15
16.45	16.45
18.15	18.00

### zusätzlich freitags

20.30*	19.15*
--------	--------

\* auch am Do., 28.03., Mi., 08.05. und Mi., 29.05.2013



# Norderney aus der Luft



Liebe Leserinnen und Leser! Dieses Foto können Sie unter Telefon 04932/86969-10 bestellen. In unserer Geschäftsstelle in der Wilhelmstraße 2 auf Norderney nehmen unsere Mitarbeiter Ihre Bestellung auch gern persönlich entgegen. Ein Fotoposter im Format 13 x 18 cm ist für 5,80 Euro, im Format

20 x 30 cm für 14,80 Euro, im Format 30 x 45 cm für 20,80 Euro und im Format 40 x 60 cm für 25,80 Euro zu haben. Auch größere Formate bis zu Sondergrößen auf Leinwand sind möglich. Die Bestellnummer lautet: Norderney Kurier 413.

FOTO: WIRDEMANN

# Wer wohnte im Huus Püttjimöh?

**GESCHICHTE** Erinnerungen an französische Besatzungszeit: Namen der Bewohner

Bonno Eberhardt berichtet von Thees Ekhoff, Ernst Visser und Klaas Störmballhoch.

**NORDERNEY** - In der Norderney-Kurier-Ausgabe vom 22. März hat Bonno Eberhardt über die „kleinen Franzosenhäuser“ geschrieben, die während der französischen Besatzungszeit Anfang des 19. Jahrhunderts auf der Insel errichtet worden sind. In einem

zweiten Bericht befasst sich Eberhardt mit dem letzten originalen Franzosenhaus, dem „Huus Püttjimöh“. Dessen letzter Bewohner war Klaas Gronewandt, unter den Norderneyern auch Klaus Störmballhoch genannt. Bonno Eberhardt schreibt:

Während der französischen Besatzung der Insel (1810-1813) wurden diese kleinen Häuser außerhalb des Ortes in den Dünen gebaut. Eines davon stand in der jetzigen Wiedaschstraße mit der Hausnummer 12. Laut Adressbuch von 1882 bewohnte der Arbeiter Thees Ekhoff das Haus. 1895 wohnte dort die Wäscherin Petji Harms, geborene Ekhoff. 1905 war die Witwe Thees Ekhoff (Ernst Röttmöß) eingetragen, 1927 bewohnte das Haus der Schafhirte Johann Aggen, 1935 war der Arbeiter Ernst Visser (Ernst Röttmöß) eingetragen. Der letzte Bewohner war Klaas

Gronewandt, der später um 1954 in das Nachbarhaus mit der Nummer 13 zu seinem Schwiegersohn Lambertus Tjaden einzog.

Die ersten Bewohner dieses Hauses waren Grenadiere, die im 4. Artillerie-Regiment zu Fuß ihren Wachdienst von 1811 bis 1813 von diesem Außenposten ausführten.

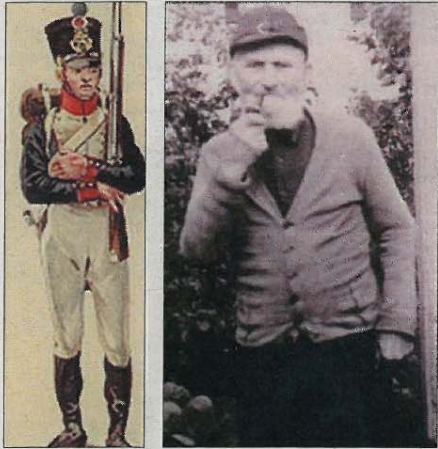
Der letzte Bewohner dieses Hauses war der Einwohner Klaas Gronewandt. Von Beruf war er Schiffer. Bei den Norderneyern hieß Gronewandt auch Klaus Störmballhoch. Gronewandt hatte in den 30er-Jahren die Aufgabe übernommen, die Seezeichen am Mast der Georgshöhe zu betreuen. Er musste auf Anweisung die jeweiligen Sturmzeichen aufziehen – am Tag durch Korb- und Flaggenzeichen, bei Nacht durch Petroleumlampen am Signalmast. Die in der Nachbarschaft der



Das letzte Original der Franzosenhäuser. Heute steht auf dem Grundstück ein modernes Einfamilienhaus.

Georgshöhe wohnende Bevölkerung wusste immer, wie das Wetter in den nächsten Stunden würde. Diese gewissenhafte Arbeit führte er bis 1939 aus.

Die Lage der Vorposten-Häuser wurde mit Bedacht in den Dünen ausgewählt. Geschrieben stehe darüber aber nichts, meint Bonno Eberhardt und stellt in einem dritten Bericht ein paar Spekulationen an (Fortsetzung folgt).



Der erste (Grenadier) und letzte Bewohner (Klaas Gronewandt) des Hauses.

**DIE WOCHENSCHAU**  
In dieser Woche berichtete die Tageszeitung **OSTFRIESISCHER KURIER** unter anderem über folgende Norderney-Themen:

**MONTAG, 25. MÄRZ**

„Können im Konzert mitsingen“  
Versammlung Norderneyer Museumsverein hat viel vor



**DIENSTAG, 26. MÄRZ**

Frisch im Angebot: Weltnaturerbe  
Aktion Puzzlesteine zur Finanzierung für Erlebniszentrum



**MITTWOCH, 27. MÄRZ**

„Bingo!“ für Norderney  
Förderung Umweltstiftung sagt 100 000 Euro zu



**DONNERSTAG, 28. MÄRZ**

Norbert Harm an DLRG-Spitze  
Verein Hans-Jörg Karow nach 40 Jahren Ehrenvorsitzender



## TuS mit 16. Sieg in der 16. Partie

**FUßBALL** Sechs Tore in Norden

**NORDEN** - Auch im 16. Spiel siegten die TuS-Herren gegen den Tabellenletzten VfB Norden mit 6:0. Bereits in der ersten Hälfte erarbeitete sich der Tabellenführer zahlreiche Chancen. Kevin Friedrichs drosch den Ball schließlich zum 1:0 ins Netz (20. Minute). Den 2:0-Halbzeitstand erzielte Vinni de Luca auf starke Vorarbeit von Chris Maier (30. Minute). Auch im zweiten Durchgang dominierten die Insulaner, ließen jedoch viele Gelegenheiten ungenutzt. Der VfB Norden beschränkte sich auf

Schadensbegrenzung und kam nicht vor das Norderneyer Gehäuse. Per Doppelschlag schraubte Chris Maier mit zwei Treffern das Ergebnis in die Höhe (59. und 61.). Das Endergebnis stellten die Joker Tiby Pantis (70.) und Carsten Flessner (78.) her.

Es spielten: Schoon, Harms, Eschweiler, Rauchmann, Oer, St. Pommer (50. Willma), Maier, de Luca, Cömertpay, Friedrichs (50. Flessner) und Maeres (50. Pantis).

Am Ostermontag findet in Münkeboe das nächste Spiel statt.

## B-Jugend kommt bei Tura Marienhaf unter die Räder

**HANDBALL** Gesteigerte Spielleistung reicht nicht aus

**MARIENHAFE** - Mit einer herben 27:37-Niederlage im Gepäck trat die männliche B-Jugend die Heimreise vom Auswärtsspiel bei Tura Marienhaf an. „Dieses Spiel stand jedoch von Beginn an unter keinem guten Stern, hätte es doch bereits einen Tag eher stattfinden sollen, was der Wettergott zu verhindern wusste“, so Robin Mertens.

Somit fehlte mit Tammo de Vries am Sonntag auch eine Stütze des Teams – was sich deutlich bemerkbar machte, musste doch im Rückraum

improvisiert werden. Nach dem Spielbeginn schien es eine ganz böse Pleite zu geben. Die Norderneyer Abwehr ging nicht aggressiv zu Werke, folglich gelangen den Gastgebern immer wieder leichte Tore über den Kreis und die Außenpositionen. Mit zunehmender Spieldauer steigerten sich die Insulaner, insbesondere Torwart Markus Bodenstab hielt mit jedem Ball, den er zu packen bekam, immer besser.

Bis zur Pause verkürzte der TuS auf 13:17, doch sollte sich die qualitativ gut besetzte Bank der Gastgeber als

zu stark erweisen. Zwar kämpften die Insulaner, doch schwannte die Kräfte mit zunehmender Spieldauer, sodass Tura mit einem zwischenzeitlichen 5:1-Lauf die Vorentscheidung herbeiführte. An diesem Tag war für den TuS nichts zu holen, wenngleich das Ergebnis letztlich etwas zu deutlich ausfiel.

**Die Spieler**

Es spielten Markus Bodenstab, Leif Ossevorth, Hauke Pauls, Weke Pauls, Christian Temme, Niklas Lacaandra, Lorenz Behr und Marvin Rieser.

# Der Möbelspezialist mit neuem Team!

He! Norderney

Mein Name ist Gerd Sielmann - Ich bin Einrichtungsberater auf der schönen Insel Norderney.

Viele von Ihnen kennen mich persönlich, denn ich bin **Inselpezialist für Möbel und Küchen!** Seit 30 Jahren beschäftige ich mich mit dem Einrichten von Ferienhäusern, Wohnungen und der Gastronomie.

Mit zahlreichen Referenzen habe ich mir einen guten Namen gemacht, denn ich weiß von den kleinen und auch größeren Schwierigkeiten, wenn es um das Thema „Einrichten“ auf der Insel geht.

Ich biete Ihnen meine Erfahrung, Beratung und Hilfe an und lade Sie ein, mit mir gemeinsam vom Anleger aus ins Möbelhaus Schmidt nach Südbrookmerland zu fahren. Die Gastronomen unter Ihnen sind noch vor der Ladenöffnung wieder auf der Insel.

Meine Leistungen sind für Sie kostenlos und völlig unverbindlich. Ich würde mich freuen, wenn Sie auf meine Kompetenz und Erfahrung vertrauen.

Interessiert? Dann rufen Sie mich einfach an. (Tel: 04932 - 81729)

Herzlichlich Ihr

Gerd Sielmann



Ich empfehle Möbel Schmidt, weil:

- sehr persönlich, enorm flexibel
- Spitzen-Preise dank einer starken Einkaufsgemeinschaft
- schlanke Struktur = geringe Kosten
- servicestark + kundenfreundlich
- geringe Entfernung zur Insel



... für ein schönes Zuhause!

SÜDBROOKMERLAND - tom-Brook-Straße 54-58  
Tel 04942 9191-0 - briefkasten@moebelhaus-schmidt.de - www.moebelhaus-schmidt.de



Die Umbau- und Erweiterungsarbeiten sind abgeschlossen!

# HOTEL RESTAURANT ENNEN

Essen genießen vom „Heißen Stein“

**Familie Ennen**

Luisenstraße 16  
26548 Norderney  
Tel. (0 49 32) 91 50  
Fax (0 49 32) 8 21 10  
www.hotel-ennen.de  
hotel-ennen@t-online.de

**Alles aus einer Hand.  
Ihr starker Partner auf Norderney.**



Jann-Berghaus-Straße 78  
26548 Norderney  
h.onkes@onkes.de  
**Tel. (0 49 32) 4 12**  
Fax (0 49 32) 18 21

HIFI - DVD - TV - CD-ABTEILUNG - MOBILFUNK - LEUCHTEN  
BADAUSSTELLUNG - KÜCHENSTUDIO - THEKENBAU  
GETRÄNKEANLAGEN - ÜBERWACHUNGSANLAGEN  
KÄLTE - KLIMA - HEIZUNG SANITÄR - BAUKLEMPNEREI  
FACHWERKSTATT FÜR RUNDFUNK + FERNSEHEN  
MÖBELTISCHLEREI



Der Wellness-Bereich mit Whirlpool und finnischer Sauna wurde gleich mit umgestaltet.

FOTOS: LEIDIG

## „Wenn man nicht dabei bleibt, ist es irgendwann zu spät“

**INVESTITION** Umfangreiche Sanierungsarbeiten im Hotel Ennen abgeschlossen

Neue Heizungsanlage mit Blockheizkraftwerk ist größter Posten.

**NORDERNEY/VEL** – Muscheln zieren den Fußbodenbelag in den Zimmern des Hotels Ennen. In freundlichem Orange gehalten sind die neuen Teppiche mit den maritimen Motiven, die pünktlich zum Saisonbeginn frische Fröhlichkeit in viele Zimmer des Hauses bringen. Doch die neuen Fußböden sind nur ein Teil der größeren Sanierung, die sich durch die Häuser am Damenpfad und an der Luisenstraße wie ein roter Faden zieht. Die alljährlich anstehenden Sanierungsarbeiten haben Monika und Uwe Ennen in diesem Jahr ausgedehnt.

Der größte Posten mit einer Investitionssumme



Das Hotel Ennen an der Luisenstraße von außen. Im Innern hat sich einiges getan.

von 200 000 Euro war die komplette Erneuerung der Heizungsanlage mit der Installation eines Blockheiz-

kraftwerkes.

Doch ebenso umfangreich ist die Sanierung der drei Häuser ausgefallen, die das Hotel Ennen bilden. Hierfür wurden rund 150 000 Euro investiert. 15 Zimmer erhielten eine Rundum-sanierung, das heißt, dass von der Matratze bis zum Balkon ausgetauscht und erneuert wurde. Die Balkone mit Meerblick zum Damenpfad hin erhielten mediterrane robuste rötliche Steinböden. Die Hoteliers bauen bei den Materialien und Arbeiten überwiegend auf Firmen, die auf der Insel ansässig sind. Qualität und der Kontakt zu den Firmen ist ihnen wichtig.

Der Flur zwischen den Häusern wurde renoviert, der Raum erhielt neue Möbel. Der Wellnessbereich mit dem Whirl-

pool und der finnischen Sauna ist nun neu ausgestattet. In der Kurabteilung können Gäste ihren Urlaub mit einer offenen Bade-Kur verbinden. Weitere Arbeiten, die der Gast nicht sieht, die aber dem Haus zugutekommen, sind die Erneuerung der Dachpappen und weitere Außenarbeiten. Bereits im vergangenen Jahr wurden die 65 Zimmer mit speziellen Radios ausgerüstet, die iPhone-kompatibel sind.

**Weitere Planungen**

Auch im kommenden Jahr sind Sanierungen geplant: 2014 sollen die Balkone zur Luisenstraße, Fenster und Dächer eine Erneuerung bekommen. „Wenn man nicht dabei bleibt, dann ist es irgendwann zu spät“, begründet Uwe Ennen, warum regelmäßige Sanierungen so entscheidend sind.

• Fortsetzung auf Seite 5



**Ein eingespieltes Team**



**Heizen mit System.**

Wir bieten Ihnen das ganze Spektrum der Buderus Heiztechnik. Alles ist perfekt aufeinander abgestimmt. Optimal für jeden Bedarf!

Wärme ist unser Element

**Buderus**

*Wir gratulieren zum gelungenen Umbau und bedanken uns für die gute Zusammenarbeit!*

**W. BRUNS**

Moorgutsstraße 7  
26683 Saterland  
Telefon 0 44 98 / 10 60  
Telefax 0 44 98 / 27 07

E-Mail: raumausstattung.bruns@t-online.de

*Wir gratulieren Monika und Uwe herzlich zum gelungenen Umbau.*

*Wir wünschen Euch viel frische Energie für eine erfolgreiche Zukunft. Tjark, Maria, Ricklef, Leoni und Peter sowie das ganze Friese-Team.*

**Hotel Friese**  
Friesenschänke · Restaurant · Bierstube

Friedrichstraße 34 · 26548 Norderney

Telefon (0 49 32) 80 20 · E-Mail: info@hotel-friese.de  
www.hotel-friese.de



**Wir wünschen weiterhin viel Erfolg.**

Die Deko-Spezialisten für Ihr Hotel und Restaurant beraten Sie gerne!

Wohnaccessoires · Dekoartikel · Möbel · Saisonartikel · Kunstblumen · Bücher

Am Kurplatz 3 · Tel. 89 11 85 · Internet-Shop: www.inselraum.de

**INSEL RAUM**  
NORDERNEY





Die Umbau- und Erweiterungsarbeiten sind abgeschlossen!

# HOTEL RESTAURANT ENNEN

Essen genießen vom „Heißen Stein“

**Familie Ennen**  
Luisenstraße 16  
26548 Norderney  
Tel. (0 49 32) 91 50  
Fax (0 49 32) 8 21 10  
www.hotel-ennen.de  
hotel-ennen@t-online.de

• Fortsetzung

Der gelernte Koch, der gemeinsam mit seiner Frau Monika das Hotel führt, ist in dem Haus in fünfter Generation. Der Sohn des Paares beginnt gerade die Ausbildung zum Koch und könnte die sechste Generation werden. 20 Mitarbeiter beschäftigen die Hoteliers im Jahresdurchschnitt, im Sommer sind es schon einmal 30.

**Erfolgreich in fünfter Generation**

Der Urgroßvater von Uwe Ennen, Jan Ennen, war ein vielseitiger Kaufmann. Neben einer Fremdenpension in der Viktoriastraße, die er schon 1869 betrieb, führte er ab 1889 die Meierei mit Milch- und Weidewirtschaft und dem Ausflugslokal „Meierei“. Auch im Fuhrgeschäft war er tätig und kümmerte sich um Müllabfuhr ebenso wie um die Ausfuhr von Eis. Und auch der Postverkehr lag in seiner Hand. Sein Sohn Enne Janßen Ennen ging in eine andere Richtung: Doch während er einen Malerbetrieb führte, vermietete seine Frau das Anfang der 1920er-Jahre gekaufte Schmelzerhaus als Pensionshaus Ennen im kleinen Damenpfad. Der Sohn der beiden, Johann Ennen, der Großvater des heutigen Inhabers, sammelte Erfahrungen als Schiffskoch und übernahm 1931 mit seiner Frau Else den elterlichen Betrieb, der später verkauft wurde. Von dem Geld erwarb er das heutige Grundstück, das 1988 neu bebaut wurde. Damals entstand die Bäderabteilung. Das Restaurant mit Tanzparkett wurde



Hotelier Uwe Ennen in einem der frisch renovierten Flure.

FOTOS: LEIDIG

häufig für Feiern gebucht.

1962 kamen Enne und Brigitte Ennen in die Hotel-Pension in der Luisenstraße 16 und die Dependence im Damenpfad hinzu. Das Ehepaar übernahm 1972 den gesamten Kom-

plex. Damals schloss die Bewirtschaftung auch noch das „Haus Cornelius“ mit ein. Und schon damals war ihr Sohn Uwe aktiv dabei. 1992 übernahmen Uwe und Monika Ennen die Geschäftsführung.

*Vielen Dank für den Auftrag!  
Für die Zukunft alles Gute!*

„Gut zu erreichen“  
**8770**  
24-Std.-Service

Haustechnik  
**ROSENBOOM**  
Norderney

Heizung · Sanitär · Klima · Elektro · Kühlung · Küchen  
Leckortung · Bautrocknung

Lippestraße 24 · 26548 Norderney  
Tel. 0 49 32 / 877 - 0 · Fax 0 49 32 / 877 - 77  
E-Mail: info@rosenboom-norderney.de  
Internet: www.rosenboom-norderney.de

**Besuchen Sie auch unsere  
Bad- und Küchenausstellung  
in der Lippestraße 24**



Nach der Neugestaltung der Hotelzimmer erwartet die Gäste im Hotel Ennen ein helles und freundliches Ambiente für den Urlaub auf Norderney.

## Effizientes Kraftpaket erzeugt Wärme auf kleinstem Raum

### INVESTITION Hotel Ennen erhält Blockheizkraftwerk

**NORDERNEY/VEL** – Verwinkelt und verbaut sind viele Häuser auf Norderney. Anbauten und Ecken erzählen die Geschichten der Gebäude. So ist es auch im Hotel Ennen, das eigentlich aus drei Gebäuden an der Luisenstraße und dem Damenpfad besteht.

Entsprechend kompliziert war das Vorhaben, alle drei Häuser mit einem gemeinsamen Heizungs- und Warmwassersystem zu versehen. Hotelier Uwe Ennen hat die Aufgabe an den ehemaligen Geschäftsführer der Firma Rosenboom, Theo Kluijn, übergeben. Ziel war es, die Häuser zu verbinden und mit der neuen Anlage die Energiekosten herunterzufahren. Die rund 20 Jahre alte Kesselanlage wurde durch eine moderne Regelungstechnik und etlichen Heizkreise ersetzt. Ein Blockheizkraftwerk (BHKW), das Wärme und Elektrizität erzeugt, wurde im Keller des Damenpfads eingebaut. Der Brennwertkessel kam in den Keller des Hauses in der Luisenstraße. Die Ener-

gie, die im BHKW erzeugt wird, kann in beiden Häusern genutzt werden. Überschüssige Wärme wird für Whirlpool, Lüftungsanlagen und Küche genutzt. Das BHKW, ein „Kraftpaket auf kleinstem Raum“, so Projektleiter Theo Kluijn, hat eine elektrische Leistung von 20 kW bei 38 kW thermischer Leistung. Die Arbeiten wurden durch die Firma Rosenboom inzwischen abgeschlossen.

Das System in dem 120-Betten-Hotel ist jetzt seit Montag in Betrieb und läuft gut, so Uwe Ennen, der in die neue Anlage rund 200 000 Euro investiert hat und die Zusammenarbeit mit Stadtwerken und Ortshandwerkerschaft lobt. „Ich bin froh, dass wir hier noch Firmen haben, die das leisten können“, so Ennen. Weitere 150 000 Euro hat der Hotelier in den vergangenen Monaten in Umbau- und Sanierungsmaßnahmen gesteckt (siehe Bericht Seite 4). Bei der Finanzierung habe der niedrige Mehrwertsteuersatz sehr geholfen, so Ennen.

Zur Fertigstellung der Umbauarbeiten im „Hotel Ennen“ gratulieren wir ganz herzlich und wünschen für die Zukunft alles Gute und stets zufriedenen Gäste.

**Bauunternehmung Bodenstab GmbH & Co. KG**  
- Seit über 75 Jahren Ihr Partner am Bau -  
Hochbau - Tiefbau - Stahlbeton - Dachdeckungen - Schlämmverfugungen - Sandstrahlarbeiten - Beratung - Planung - Entwurf  
Im Gewerbegebiet 31 - 26548 Norderney  
Tel.: 0 49 32 - 92 75 78 / E-Mail: bauunternehmung-bodenstab@t-online.de

*Genießen Sie unser  
erstklassiges Buffet-Angebot*

29. 3. 2013	Karfreitag	18.00 bis 20.30 Uhr	<b>Fischbuffet</b>
9. 5. 2013	Himmelfahrt	18.00 bis 20.30 Uhr	<b>Matjesbuffet</b>
12. 5. 2013	Muttertag	18.00 bis 20.30 Uhr	<b>Spargelbuffet</b>
16.-30. 6. 2013	<b>Gourmetwochen mit hiesigen Spezialitäten</b>		
6. 7. 2013		18.00 bis 20.30 Uhr	<b>Fischbuffet</b>
20. 7. 2013		18.00 bis 20.30 Uhr	<b>Matjesbuffet</b>

Tischreservierung unter: 0 49 32 / 91 50  
Empfehlung .....Essen vom heißen Stein!

**Hotel Ennen**  
Essen genießen vom „Heißen Stein“

**HOTEL RESTAURANT ENNEN**  
Familie Ennen  
Luisenstraße 16  
26548 Norderney  
Tel. (0 49 32) 91 50  
Fax (0 49 32) 8 21 10  
www.hotel-ennen.de  
hotel-ennen@t-online.de

# TOP-EVENTS IN IHRER NÄHE

Wir haben die Karten – **SOFORT ZUM MITNEHMEN!**

**Kartenvorverkauf & Gutscheine**

**30.03.13 Sudden Flow mit acoustic polybeat**  
20.30 Uhr Alte Backstube, Norden € 10,00

**02.04.13 Justin Bieber**  
18.30 Uhr O2-World, Hamburg ab € 52,70

**12.04.13 Adam Rafferty mit solo fingerstyle guitar**  
20.30 Uhr Alte Backstube, Norden € 12,50

**13.04.13 Hello I'm Johnny Cash mit Gunter Gabriel**  
20.00 Uhr Sparkassen-Arena, Aurich ab € 34,50

**20.04.13 Joe Cocker Fire it up Tour**  
20.00 Uhr ÖVB-Arena, Bremen ab € 45,15

**20.04.13 Golden Earring + Manfred Mann's Earth Band**  
19.30 Uhr Nordseehalle, Emden € 54,90

**21.04.13 James Last The LAST Tour – Einmal noch**  
19.00 Uhr Messehalle, Bremen ab € 49,50

**22.04.13 Eros Ramazotti NOI World Tour 2013**  
20.00 Uhr König-Pilsener-Arena, Oberhausen ab € 52,15

**23.04.13 Santiano Bis ans Ende der Welt**  
20.00 Uhr Sparkassen-Arena, Aurich ab € 37,75

**26.04.13 Jane**  
ab 21.00 Uhr Meta's Musikschuppen, Norddeich € 12,00

**27.04.13 Inge van Calkar mit Pop- und Folksongs**  
20.00 Uhr Alte Backstube, Norden € 10,00

**05.05.13 Meat Loaf Last At Bat – Farewell Tour**  
20.00 Uhr O2-World, Hamburg ab € 46,95

**14.05.13 The Kilkennys**  
20.00 Uhr Stadthalle, Aurich € 20,50

**03.06.13 Neil Young & Crazy Horse Alchemy Tour**  
19.30 Uhr O2-World, Hamburg ab € 65,15

**18.06.13 Bon Jovi Because we can – The Tour**  
18.00 Uhr Olympiastadion, Berlin ab € 44,20

**01.07.13 Pet Shop Boys**  
20.00 Uhr Westfalenhalle 3A, Dortmund € 60,00

**03.08.13 Tim Bendzko und Band + Gäste**  
19.00 Uhr Waldbühne, Berlin € 29,50

**24.08.13 Xavier Naidoo & Quartett**  
20.00 Uhr Igs-Uferpark am Reiherstieg, Hamburg € 50,15

**24.08.13 Die Ärzte ärztivals 2013**  
17.30 Uhr Bürgerweide, Bremen € 45,00

alle Preise ohne Gewähr

**SKN-Kundenzentrum, Neuer Weg 33, Tel. (04931) 925-149, Mo.-Fr. 9.00-18.00 Uhr, Sa. 9.00-14.00 Uhr**  
**Verlagsgeschäftsstelle Norderney, Wilhelmstr. 2, Tel. (04932) 86 96 910, Mo.-Fr. 9.00-16.30 Uhr, Sa. 9.30-12.00 Uhr**

## Immobilien Verkäufe

**Älteres, kleines EFH Nähe Norddeich**  
mit 2 Garagen, Grdst. ca. 650 m², von Privat zu verkaufen. Tel. 04931/13980

**Bauplatz o. altes Haus in Norden**  
u. Umgeb. v. Priv. ges. 0176/44668583

**Einfamilienhaus, 5500m² Grundstück**  
165000€. Tel. 04931/9559037 o. 016091694056

**Großheide 3Z/K/B**  
mit Einbauküche, EG-Whg., ca. 106m², Terrasse, Garten, KM 350€ + NK. 04936/914252

**Großheide, älteres Einfam.-Haus**  
zu verkaufen. Tel. (04936)6745 ab 16 Uhr

**HAUSVERKAUF?**  
Unsicher bei Präsentation? - Unsicher bei Interessenten? - Unsicher beim Verkaufsgespräch? - Unsicher bei Preisverhandlungen? - Wir machen das für Sie! Harms & Harms Immobilien AG, Tel. 04941/97570

**Interessantes Grundstück**  
in Friedeburg, von privat, 3.171 m², Hauptstraße. Tel. (0160) 8451547

**Neubau DHH Hage,**  
Fertig 2013, Tel. 0178/2044748

**Neubau, Reihenendhaus, Berumbur,**  
von Privat, KP 152000,-€. Tel. 01727498399

**Norddeich**  
gepl. Wohn- o. Ferienhaus, Bj. ca. 1970, mit 3 FeWo's, 2x 50m² 1x 60m², komplett eingerichtet, Grdst. 870m², FP 250.000,-€. Chiffre 3038 Ostfr. Kurier, PF 100450, 26494 Norden

**Norden/Norddeich**  
Neubauten: div. Bungalows, DHH und Whg. zentral, bezugsfertig 2013, H. Krause (priv.) Tel. 01716451487

**Schweindorf – Bauernhaus**  
Holtr., Bj. 1910, 3.000 m² Grund, Dorflage, Wohnteil: 4 Zi., Küche, 2 Bäder, Gas-ZH, Kanalanschl., KP VS. Tel. (04975) 1686

**Suche priv. Haus oder Grundstück**  
im Großraum Norden, 015128256418

**Voll erschlossenes Baugrundstück**  
zu verk. 04934/5563

**WHV:**  
Schöner gepflegter Schrebergarten mit Inventar abzugeben, VS. Tel. 04421/806131

## Immobilien Kaufgesuche

**Eigentumswohnung**  
ca. 100m² zu kaufen gesucht, 0160-95157562

**Resthof gesucht**  
im Raum Wangerland (+10 km). Tel. (01577) 4687039

## Verloren / Entlaufen

**Vermisst! Schwarze Katze in Norden**  
Süderneuland seit Anf. Januar vermisst. Sie ist eher klein u. scheu. Haben Sie sie gesehen? Dann rufen Sie bitte an 0170/8593666

## Bekanntschaffen

**47-jährige „Sie“**  
sucht Mann bis 52 Jahre. Chiffre AH-331, PF 1245, 26421 Esens

**Auch einsam?**  
Wir suchen für unseren 88-jährigen Vater eine Dame passenden Alters, zum Tee trinken und klönen, in Oestringfelde/Schortens. Chiffre JW W 592, PF 1120, 26435 Jever

**Dienstag, ca. 13.30 Uhr**  
vor Edeka Esens, Du, weibl., sprichst mit einer Frau am Auto. Als ich den Laden verließ, warst Du bei den Blumen und sagtest „Hallo“. Chiffre AH 330, PF 1245, 26421 Esens

**Gemeinsam**  
den Ruhestand genießen. Natürl. „Sie“, 61 J., 1,64 m, sucht „Ihn“ für eine harm. Partnerschaft. Chiffre JW X 693, PF 1120, 26435 Jever

**Heute anrufen u. Partnerwunsch nennen**  
Tel.04454-8090003 PV www.weser-ems-liebe.de

**NEU: Alleinst. D+H mit Niveau! 50-**  
75 Jahre gründen PRIVAT!Aktivkreis1@t-online.de Tel. 0173-2934674=Rückruftelefon!

**Osterspaziergang**  
zu zweit viel schöner! Welches gestandene, sympathische und gebildete Mannsbild hätte Lust mit mir, weiblich, Ende 60, fit u. mobil, gemeinsam in den Frühling zu starten? Interessen könnten sein Radfahren, Wandern, Reisen, Lesen, Theater sowie Garten. Bevorzuge Briefe mit Fotos. Zuschriften unter WZ 19303, PF 1265, 26352 WHV.

**Winterschlaf beendet?!**  
44-jährige Naturliebhaberin sucht Freizeitpartner für entspannt.-sportl. Aktivitäten (Wandern, Kanu fahren, Vögel beobachten) etc. am WE, Zuschriften WZ 19307, PF 1265, 26352 WHV

**Witwe – 64 Jahre**  
ohne Anhang, 1,53 m, schlank, sucht Witwer (bis 68 J., ohne Anhang, NR) mit Auto, zum Kennenlernen. Chiffre JW V 491, PF 1120, 26435 Jever

**Witwe – 69 Jahre**  
sucht jemanden, weiblich, zur Freizeitgestaltung, mal eine Tagesbusreise oder was man sonst noch so unternehmen kann. Raum Jever, Schortens. Chiffre JW K 72, Oldenburger Str. 9, Schortens

**Witwer, 68 Jahre**  
NR, NT, sucht Partnerin passenden Alters. Chiffre 3039 Ostfr. Kurier, PF 100450, 26494 Norden

## Verschiedenes

**Baumfällern gegen Holz-Mitnahme.** Tel. (04461) 2985

**Baumhöhenmesser HAGA**  
NP425, VK 100€. 04931/4172

**Große Haushaltsauflösung**  
am 23.03 u.24.03 v.10:00-17:00 Uhr in Dornum Attena Str.13

**Gymnastin erteilt**  
Nachhilfe, 5. bis 7. Klasse, alle Fächer. Tel. (04461) 71581

**Heinzelmännchen gesucht**  
Wir suchen für unser Ferienhaus in Werdum eine zuverlässige Unterstützung vor, während und nach einer Vermietung für Haus und Garten (ganztägig) auf Minijob-Basis. Tel. (0177) 9374169

**Kühlschrank rot in Telefonzellenoptik**  
240 L Kühlschrank in gutem Zustand zu verkaufen, VB kleines Sofa, Vitrine sowie 250€, Monitor 37cm von LG zu verkaufen, VB 100€. Tel. 0174/9198841

**Putzfee gesucht**  
für Privathaushalt in Wiesmoor, 1x wöchentl. 3-4 Std., minijob. Tel.01722939021

**Qualifizierter Unterricht**  
für Klavier, E.-Gitarre, Keyboard, Gitarre. Für Kinder, Erwachsene, Rentner usw. Anfänger od. Fortgeschrittene. Anmeldung jederzeit! Hager Orgelstudio Tel. 04931/7582

**Reinigungskraft für Ferienhaushalt**  
in Dornumersiel für Samstags ges., Minijob. 01745170966

**Reinigungskraft für Ferienwohnung**  
in Neßmersiel gesucht (Minijob). Tel. 04933/644 oder 0152-58905985

**Reinigungskraft, 1 wöchentl.**  
Nachmittags in Norden ges., Minijob. 04931/13195, ab 18Uhr erreichbar.

**Rentner su. Bürotätigkeit,**  
Kurierfahrten o. Botengänge, auf 450€ Basis.04933/8390

**Schüler 16 J.**  
sucht Ferienjob ab Juni in Norden/Norddeich. 0162-3318042

**Straßenbauer**  
mit Führerschein in Festanstellung gesucht. Tel. 04934/5083

**Su. Mitarbeiter m/w**  
für die Ferkelaufzucht in Leybucht, auf 450€ o. mehr. 04926/1762

**Suche Arbeit im Gartenbereich**  
Minijob, 04936/3114843 AB Rufe zurück

**Suche Putzstelle (FeWo)**  
Raum Dornumer-/Neßmersiel, Minijob. Tel. 04933/9929194

**Wer mäht meinen Rasen**  
(Rechtsweg) Minijob, 04934/1810

**Wir blicken in Ihre Zukunft!**  
Jetzt GRATIS testen! 0800-9191909 (gebührenfrei)

**Zuverl. Putzfrau**  
f. Ferienh. (priv.) in Norden/Hage ges. (Minijob) T. 01627048708

**Zuverl. Putzfrau gesucht**  
für gr. Ferienhaus (priv.) in Esens od. Neßmersiel (Minijob). Tel. (0162) 7048708

## Zu verschenken

**Küche – Eiche**  
kleines Sofa, Vitrine sowie Regalwand mit Schubladen zu verschenken. Tel. (0170) 8807625 ab Sonntag erreichbar

## Geschäftsanzeigen

**Bauunternehmen aus Lütetsburg,**  
hat noch Termine frei. Neu-Umbauten sowie Putz-, Estrich- und Sanierungsarbeiten. Tel. 04931/9308273 o. 01734021184

**Garten Um-/Neugestaltungen**  
Gehweg pflastern, Bäume fällen und schreddern, Zäune und Carports aufstellen, Montage v. Überdachungen usw.vom Fachmann. Tel.: (04936) 698517 od. 0162-7303628

**Hole Schrott, landwirtschaftliche Geräte,**  
E-Motoren. Tel. 04934/4092 o. 0163/2079308

**Innenausbau-Trockenbau**  
Dachgeschoßausbauten, Türen u. Fenster, Verkleidung v. Dachüberständen, Fliesenarbeiten, seniorenger. Badezi., Wärmedämmung vom Fachmann A. Schmidt Tel.: (04936) 698517 AB od. 0162-7303628

## Rund ums Pferd

**Kl. PZ-Mähwerk**  
zu verkaufen, ideal für Pferdefreunde. Tel. (0173) 7423370

**Kutsche für 12 Personen**  
ein- und zweispännig, an Bastler, VB 200,- €. Tel. (04974) 912900

**Reitpferd**  
Hannoveraner Stute, 4 jährig, zu verk., 0171-5312939



**Reiten macht Spaß!**

# REITSPORT OSTEEL



**Frohe Ostern**  
mit frischen Farben für Pferd und Reiter

**Ihr Team vom Reitsport Osteel**

Adeweg 31 · 26529 Osteel · Telefon (0 49 34) 80 58 99  
www.reitsport-osteel.de · info@reitsport-osteel.de  
Mo.-Fr.: 09.30-18.30 Uhr · Sa.: 09.30-13.00 Uhr



**Ilka Arends**  
☎ 0 49 31 / 925-161

**Unsere Außendienstmitarbeiter auf Norderney besuchen Sie gerne!**

Rufen Sie an, wir beraten Sie in allen Geschäftsanzeigenfragen!

# Norderney Kurier

Wilhelmstraße 2 • 26548 Norderney



**Heiko Schoolmann**  
☎ 0 49 31 / 925-155



Kaum noch ein Tropfen des salzigen Nass im Norderneyer Hafenbecken: Der starke und äußerst ausdauernde Ostwind hat das Ruder in der Hand. Die kleineren Fähren können sich fast hinter der Kaimauer verstecken.

Auch am Weststrand völlige Ebbe. Kaum zu glauben, dass hier zuweilen Überflutung herrscht.

# Extremer Ostwind fegt Fahrrinne und Strand leer...



Ist der Wasserstand zu niedrig, müssen auch die Fähren bei extremen Bedingungen im Hafen bleiben. Die Passagiere haben dann wenig Grund zur Freude; sie müssen teils mehrere Stunden auf die nächste Überfahrt warten.



Doch wie sagt man immer so schön: Des einen Leid ist des anderen Freud. Nicht nur die Spaziergänge am Strand sind – tüchtig eingemummelt – in diesen Tagen ein besonders packendes Erlebnis...

...auch für die Muschelpflücker bieten die freigelegten Steine derzeit erstklassige Erntemöglichkeiten.

Stellenmarkt

Wir suchen zu sofort oder später eine/n  
**Metallbauer/in oder Schlosser/in**

**HOHNRODT**  
Metallbau GmbH

Schlosserei • Metallbau • Sonnenschutzanlagen  
• Stahlbauarbeiten jeder Art

Selbstverständlich führen wir auch Reparaturen jeder Art durch.

Im Gewerbegebiet 35 • 26548 Norderney • Tel. (0 49 32) 92 72 05 • Fax (0 49 32) 92 72 07

Verschiedenes

**BUND** Kreisgruppe  
Norderney  
FREUNDE DER ERDE

Liebe Mitglieder,  
hiermit laden wir zur **Jahreshauptversammlung der BUND-Kreisgruppe Norderney**  
am **Mittwoch, dem 3. April 2013,**  
um **20.00 Uhr ins Nationalparkhaus am Hafen ein.**

Die Tagesordnung wurde bereits mit der schriftlichen Einladung mitgeteilt.

Lichtbildvortrag: **Wildes Indien**

Über eine rege Teilnahme würden wir uns freuen.

Hartmut Andretzke, 1. Vorsitzender

Geschäftsanzeigen



**Norden-Norddeich**

Einkaufsstadt,  
Nordseeheilbad  
und Weltnaturerbe

Bildband  
144 Seiten | 24,80 € |  
Hardcover | 20,5 x 26 cm  
ISBN 978-3-939870-63-0



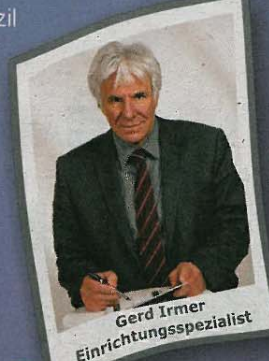
Erhältlich in Ihrer Buchhandlung  
oder in den SKN Kundenzentren  
Norden | Neuer Weg 33 und  
Norderney | Wilhelmstraße 2  
Telefon: 04931/925-174  
Fax: 04931/925-165  
E-Mail: verlag@skn.info  
[www.buchshop.skn.info](http://www.buchshop.skn.info)

**Wir holen Sie ab!**

Sie leben oder haben ein Feriendomizil  
an der Nordseeküste bzw. auf einer  
der schönen ostfriesischen Inseln?  
Dann haben wir uns für Sie etwas  
Besonderes ausgedacht.

**Wir holen Sie kostenlos  
vom Anleger ab.**

Natürlich kommen wir auch  
gern für ein Beratungsgespräch  
zu Ihnen ins Haus. Wir sind  
der führende Insel-/Objekt-  
Spezialist mit über 50 Jahren  
Erfahrung! Profitieren Sie  
von unserer langjährigen  
Erfahrung. Auch für Pension-  
Hotel- und Gaststätteneinrichtungen  
sind wir der richtige Partner!



**Rufen Sie  
uns an!  
04456 / 9880**

Für Fragen oder eine  
kostenlose Beratung steht  
Ihnen Gerd Irmer  
gern zur Verfügung!

Möbel, Küchen und mehr...  
**maschal**  
Wohnkompetenz auf über 40.000m<sup>2</sup> Die Möbelstadt

maschal einrichtungs- & einkaufszentrum gmbh • Altjührdener Str. 47 • 26316 Altjührden bei Varel  
Tel.: 0 44 56 / 98 80 • [www.maschal.de](http://www.maschal.de) • Mo. - Fr. 10.00 - 19.00 Uhr, Sa. 09.30 - 18.00 Uhr

**VISSER ELEKTROTECHNIK GMBH**  
IM GEWERBEGELÄNDE 52A

**Kein Licht,  
kein Strom,  
wir kommen schon**

**TEL.: 99 05 05**

**Ostfriesland  
Magazin**

Das Regionalmagazin  
im Nordwesten

**Zwölfmal im  
Jahr pure  
Lesensfreude!**

Das Jahres-Abonnement  
für nur 56,80 Euro

Erhältlich im Buchhandel,  
im SKN-Kundenzentrum, Neuer Weg 33,  
in der Verlagsgeschäftsstelle Norderney,  
Wilhelmstr. 2 und beim SKN-Verlag,  
Industriegebiet Leegemoor,  
Stellmacherstr. 14, 26506 Norden  
Telefonische Bestellungen:  
04931/925-174 • Fax: 04931/925-168  
E-Mail: [verlag@skn.info](mailto:verlag@skn.info)  
Internet: [www.skn.info](http://www.skn.info)  
[www.buchshop.skn.info](http://www.buchshop.skn.info)

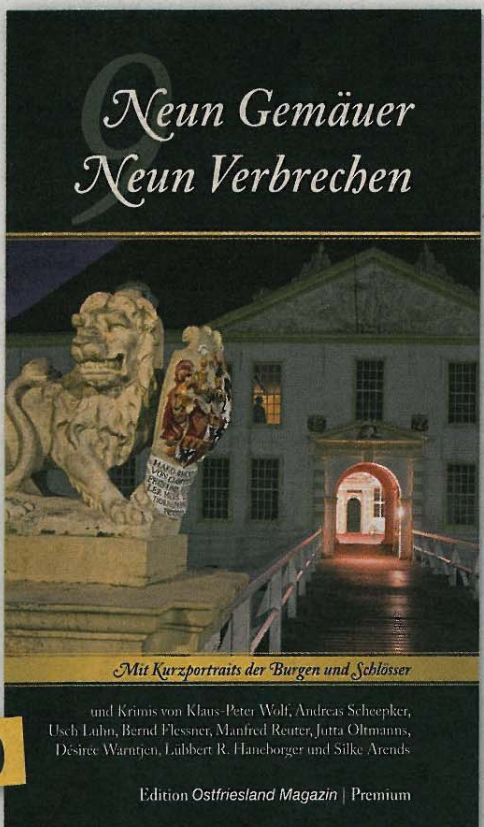
Verlag Soltau-Kurier-Norden

**NEUERSCHEINUNG**

**Neun Gemäuer –  
Neun Verbrechen**

Kriminell gute Geschichten aus  
den ostfriesischen Herrlichkeiten

Krimis von  
Klaus-Peter Wolf,  
Andreas  
Scheepker,  
Bernd Flessner,  
Manfred Reuter,  
Jutta Oltmanns,  
Usch Luhn,  
Désirée Warntjen,  
Lübbert R.  
Haneborger und  
Silke Arends



192 Seiten  
Premium-  
Taschenbuch  
13,8 x 21,5 cm.  
ISBN 978-3-  
939870-99-9

Mit Kurzportraits der Burgen und Schlösser

und Krimis von Klaus-Peter Wolf, Andreas Scheepker,  
Usch Luhn, Bernd Flessner, Manfred Reuter, Jutta Oltmanns,  
Désirée Warntjen, Lübbert R. Haneborger und Silke Arends

**€ 14,80**

Edition Ostfriesland Magazin | Premium

Eine hochwertige Geschenkidee mit neun  
Schlossportraits und vielen Farbfotos  
von Ostfriesland-Magazin-  
Bildredakteur Martin Stromann.

Erhältlich im Buchhandel oder direkt bei:

■ SKN Druck und Verlag GmbH & Co. KG

Stellmacherstraße 14 | 26506 Norden | ☎ (04931) 925-174  
Fax: (04931) 925-360 | E-Mail: [buchshop@skn.info](mailto:buchshop@skn.info)

■ SKN Kundenzentrum Norden | Neuer Weg 33 | 26506 Norden

■ Verlagsgeschäftsstelle Norderney | Wilhelmstraße 2 | 26548 Norderney

Nur zwischen 3, 4 oder  
5 Prämien auswählen?  
**Nicht beim Ostfriesischen Kurier!**  
Suchen Sie sich Ihre  
persönliche Prämie frei aus!



Rücksendung des Bestellscheins an:  
Ostfriesischer Kurier - Vertriebsabteilung - Postfach 100450  
26494 Norden - Fax (0 49 31) 925-292 - E-Mail: [aboservice@skn.info](mailto:aboservice@skn.info)

Schließen Sie ein 3-Monats-Abo des Ostfriesischen  
Kuriers ab und Sie erhalten als Dankeschön einen  
Gutschein im Wert von 25 €, oder bei einem Jahres-Abo  
einen Gutschein im Wert von 100 €.  
Bei Nichterfüllung des Vertrags wird der Gutscheinbetrag  
zurückgefordert.

Einzulösen bei einem der teilnehmenden Geschäfte:



Der Gutschein ist nach dem ersten Zahlungseingang  
in unserer Geschäftsstelle, Wilhelmstraße 2, erhältlich.  
Wir informieren Sie, wenn der Gutschein zur  
Abholung vorliegt.

**BESTELLSCHEIN**

Ja, ich möchte ein Abo des Ostfriesischen Kuriers  
zum monatlichen Preis von 27,30 € (Außerhalb des Verbreitungsgebiets  
28,30 €) abschließen und erhalte als Dankeschön einen Gutschein im  
Wert von  25 €  100 €!

Das Abonnement endet automatisch nach 3 Monaten/12 Monaten.

Abonnement-Beginn: \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_

Straße, Haus-Nr. \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

Bank \_\_\_\_\_ Bankleitzahl \_\_\_\_\_

Konto-Nr. \_\_\_\_\_

Geburtsdatum \_\_\_\_\_

Sollen wir die Lieferung nach Ablauf der 3 Monate/12 Monate fortsetzen?  
 Ja  Nein

Bitte ankreuzen. Ich bin damit einverstanden, während und nach der Belieferung telefonisch und schriftlich Marketinginformationen ausschließlich vom SKN Druck und Verlag zu erhalten. Meine Daten werden nicht an andere Unternehmen veräußert.

Widerrufsrecht: Sie können Ihre Vertragserklärung innerhalb von zwei Wochen ohne Angabe von Gründen in Textform (z. B. Brief, Fax, E-Mail) oder, wenn Ihnen die Sache vor Fristablauf überlassen wird, durch Rücksendung der Sache widerrufen. Die Frist beginnt nach Erhalt dieser Belehrung in Textform, jedoch nicht, bevor Ihnen auch eine Vertragsurkunde, Ihr schriftlicher Antrag oder eine Abschrift der Vertragsurkunde oder des Antrags zur Verfügung gestellt worden ist und auch nicht vor Eingang der Ware beim Empfänger (bei der wiederkehrenden Lieferung gleichartiger Waren nicht vor Eingang der ersten Teillieferung) und auch nicht vor Erfüllung unserer Informationspflichten gemäß § 312c Abs. 2 BGB in Verbindung mit § 1 Abs. 1, 2 und 4 BGB-Absendung des Widerrufs oder der Sache. Der Widerruf ist zu richten an: SKN Druck und Verlag GmbH & Co. KG, Vertriebsabteilung, Postfach 100450, 26494 Norden. Widerrufsfolgen: Im Falle eines wirksamen Widerrufs sind die beiderseits empfangenen Leistungen zurückzugewähren und ggf. gezogene Nutzungen (z. B. Zinsen) herauszugeben. Können Sie uns die empfangene Leistung ganz oder teilweise nicht oder nur in verschlechtertem Zustand zurückgewähren, müssen Sie uns insoweit ggf. Wertersatz leisten. Bei der Überlassung von Sachen gilt dies nicht, wenn die Verschlechterung der Sache ausschließlich auf deren Prüfung, wie sie Ihnen etwa im Ladengeschäft möglich gewesen wäre, zurückzuführen ist. Im Übrigen können Sie die Pflicht zum Wertersatz für eine durch die bestimmungsgemäße Ingebrauchnahme der Sache entstandene Verschlechterung vermeiden, indem Sie die Sache nicht wie Ihr Eigentum in Gebrauch nehmen und alles unterlassen, was deren Wert beeinträchtigt. Paketversandfähige Sachen sind auf unsere Kosten und Gefahr zurückzusenden. Nicht paketversandfähige Sachen werden bei Ihnen abgeholt. Verpflichtungen zur Erstattung von Zahlungen müssen innerhalb von 30 Tagen erfüllt werden. Die Frist beginnt für Sie mit der Absendung Ihrer Widerrufserklärung oder der Sache, für uns mit deren Empfang. Ende der Widerrufsbelehrung.

\*Das Angebot gilt nur einmal pro Haushalt! Es besteht kein Rechtsanspruch!  
In meinem Haushalt hat mindestens 12 Monate lang keiner den Ostfriesischen Kurier abonniert. Dieses bestätige ich mit meiner Unterschrift. Sollte dieses doch der Fall sein, besteht kein Anspruch auf das oben genannte Angebot.

Unterschrift \_\_\_\_\_

Ich möchte für folgendes Geschäft einen Gutschein:  
(Bitte nur 1 ankreuzen!)

EP:Onkes  GARRELS  INSELRAUM  FrischeMarkt Norderney